

Roger™ Pass-around

Quick setup guide | Schnellstartanleitung

Guide d'installation rapide | Stručný návod k použití



roger



A Sonova brand

PHONAK
life is on

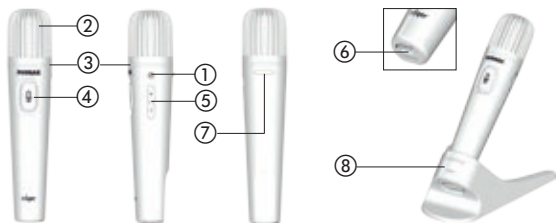
Start

Device description

Produktbeschreibung

Description de l'appareil

Popis zařízení



① Zapnout/Vypnout

② Microphones
Mikrofonen
Microphones
Mikrofony

③ Indicator light
Statusanzeige
Témoin lumineux
Světelný indikátor

④ Mute or PTT
Stumm oder PTT
Mode sourdine ou PTT
Ztlumit nebo Push-To-Talk

⑤ Volume +/-
Lautstärke +/-
Volume +/-
Hlasitost +/-

⑥ Vstup mikro-USB

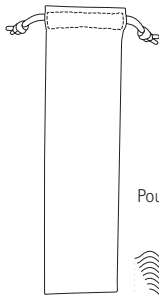
⑦ Anti-rolling
Rollstopper
Anti-roulement
Zajištění/opěrka proti rolování

⑧ Table stand
Tischstativ
Pied table
Stolní stojánek

Components
Komponenten
Composants
Komponenty



Zařízení Roger Pass-around



Pouch | Beutel | Poche | Pouzdro



Table stand | Tischstativ |
Pied table | Stolní stojánek

Package contents may vary slightly depending on country.
Der Lieferumfang kann je nach Land variieren.
Le contenu peut varier selon les pays.
Obsah balení se může pro jednotlivé země lišit.

1

Charging
Aufladen
Charger
Nabíjení

A



B



C



4

2

Switching On/Off

Ein-/Aus schalten

Mise en marche/éteindre

Zapnutí/Vypnutí



3

Connecting
Verbinden
Connecter
Připojování



Connect Roger Pass-around to Roger Touchscreen Mic before first use [Connect].

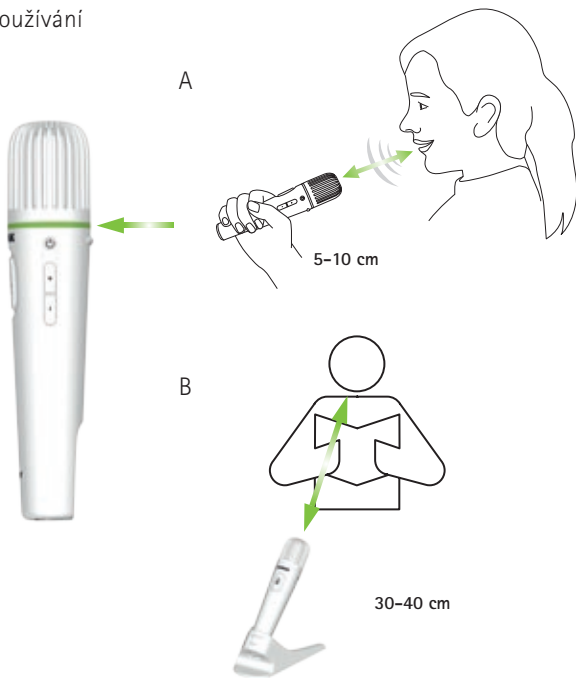
Verbinden Sie Roger Pass-around mit Roger Touchscreen Mic vor der ersten Inbetriebnahme [Connect].

Connecter Roger Pass-around avec Roger Touchscreen Mic avant la première utilisation [Connect].

Před prvním použitím připojte zařízení Roger Pass-around k zařízení Roger Touchscreen Mic [Connect].

4

How to use
Wie benützen
Comment utiliser
Používání



5

Activate and use PTT

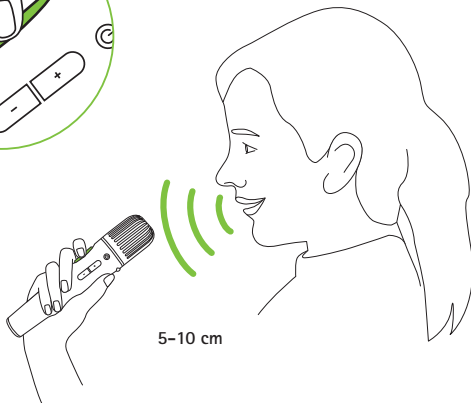
Aktivieren und PTT benutzen

Activer et utiliser PTT

Aktivace a používání Push-To-Talk



Push-To-Talk (PTT)
Activated <input checked="" type="checkbox"/>
Deactivated <input type="checkbox"/>

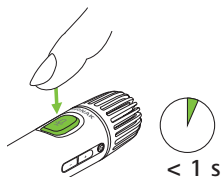


Reading a book (PTT)
Ein Buch lesen (PTT)
Lire un livre (PTT)
Čtení knihy (Push-To-Talk)

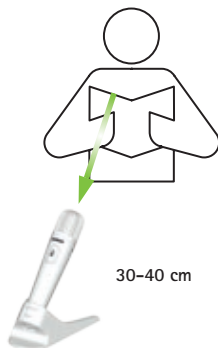


Push-To-Talk (PTT)	
Activated	✓
Deactivated	

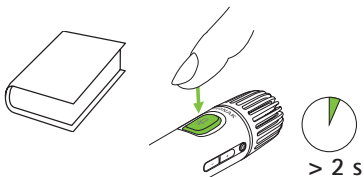
A



B



C

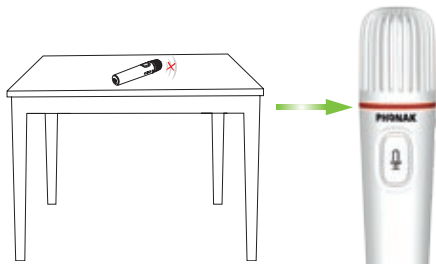


6

Mute (manually)
Stumm (manuell)
Sourdine (manuel)
Ztlumení (manuálně)



Automatic mute
Automatisch Stumm
Sourdine automatique
Automatické ztlumení



Microphone volume and SoundField
 Mikrofonlautstärke und SoundField
 Volume microphone et SoundField
 Hlasitost mikrofonu a SoundField



Press to temporarily adjust microphone volume on the SoundField.

Taste, um vorübergehend Mikrofonlautstärke aus Soundfield einzustellen.

Bouton pour ajuster temporairement le volume du microphone dans le Soundfield.

Stisknutím tlačítka dočasně upravíte hlasitost mikrofonu na zařízení SoundField.

Indicator light
 Statusanzeige
 Témoin lumineux
 Světelný indikátor



Zapnutí/Vypnutí



Charging | Aufladen | Charge | Nabíjení



Fully charged | Voll aufgeladen |
 complètement chargé | Plně nabitó



Voice broadcast | Stimme Übertragung | transmission de
 la voix | Hlasový přenos



Mute | Stumm | Mode sourdine | Ztlumení



Microphone standby (PTT mode) | Mikrofon Standby (PTT
 Modus) | Microphone en attente (PTT mode) | Pohotovostní
 režim mikrofónu (Push-To-Talk)



Primary not available | Primary nicht verfügbar |
 Primary indisponible | Primární zařízení není k dispozici



 Volume | Lautstärke | Volume | Hlasitost

Indicator light
Statusanzeige
Témoin lumineux
Světelný indikátor



Zapnutí/Vypnutí



Charging | Aufladen | Charge | Nabíjení



Fully charged | Voll aufgeladen |
complètement chargé | Plně nabito



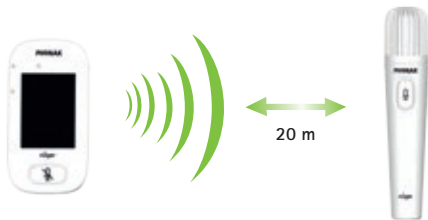
Switched on | Eingeschaltet | Allumé | Zapnuto



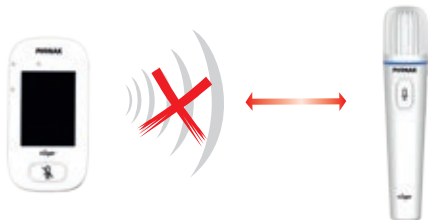
Recharge device | Gerät aufladen | Recharger appareil |
Nabít zařízení



Operation range
Betriebsreichweite
Plage de fonctionnement
Provozní dosah



Out of range! If distance greater than 20 meters/65 feet
Ausser Reichweite! Wenn der Abstand größer als 20 Meter ist
Hors de portée! Si distance supérieure à 20 mètres
Mimo dosah! Pokud je vzdálenost větší než 20 metrů



Reset
Zurücksetzen
Réinitialiser
Resetování





Only Roger transmitters running on software version 4.x are compatible with Roger Pass-around.

Nur Roger Sender, die über die Software-Version 4.x verfügen, sind mit dem Roger Pass-around kompatibel.

Seuls les émetteurs Roger ayant la version 4.x ou plus élevée sont compatibles avec Roger Pass-around.

Pouze vysílače Roger softwarové verze 4.x jsou kompatibilní se zařízením Roger Pass-around.

Operating conditions:

Betriebsbedingungen:

Conditions de fonctionnement:

Provozní podmínky:

0–45 °C

Relative humidity | relative Luftfeuchtigkeit |
humidité relative | Relativní vlhkost

<95%



> 8 h



Waste Electrical and Electronic Equipment Directive

Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall Richtlinie

Directive déchets d'équipements électriques et électroniques

Směrnice o odpadu z elektrických a elektronických zařízení



CE marking

CE-Kennzeichnung

Marquage CE

Značka CE



Třída II



Interiérové použití



Important to read

Wichtig zu lesen

Important de lire

Důležité přečíst



ACMA - AUS/NZ

Servis a záruka

Na výrobek je poskytována záruční doba v souladu s platným občanským zákoníkem ČR, která vstupuje v platnost v den nákupu.

Tato záruka zahrnuje jakékoliv opravy způsobené vadami materiálu a /nebo zpracováním. Tato záruka nezahrnuje poškození způsobené běžným opotřebením, nesprávnou manipulací, vystavením působení chemických látek, ponořením do vody nebo nepřiměřenou zátěží. Poškození způsobené okolnostmi jako např. pádem na zem, vypráním, rozšlápnutím, rozkousáním od zvířete, vysoušením v mikrovlnné troubě apod. není předmětem poskytnuté záruky. Poškození způsobené zásahem neoprávněných servisních center nebo jiných neoprávněných osob do přístroje činí záruku neplatnou. Tato záruka se nevztahuje na servisní zásahy provedené prodejcem zařízení v jeho provozovně.

Záruční list musí být řádně a čitelně vyplněn včetně data zakoupení, podpisu a razítka výdejny.

Tato záruka se vztahuje na výrobky značky Phonak uvedené níže:

Sériové číslo zařízení: _____

Datum zakoupení: _____

Podpis a razítko prodejce: _____

Prohlášení o shodě

Společnost Sonova Communications AG tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se směrnicí pro rádiová zařízení 2014/53/EU. Plný text evropského prohlášení o shodě lze získat od výrobce, místního zástupce značky Phonak nebo na stránkách www.phonak.com.

Distributor

REJA spol. s r. o.

Sídlo:

Dolní náměstí 305/21

746 01 Opava

IČ: 44738706

zapsána v registru obchodního rejstříku vedeného
u Krajského soudu v Ostravě, oddíl C, spisová značka 2714

Centrální místo pro záruční a pozáruční servis:

REJA spol. s r. o., Příkop 843/4, 602 00 Brno

tel.: 513 033 852

web: www.reja.cz

e-mail: helpdesk.phonak@reja.cz, servis.phonak@reja.cz

Facebook: [@Phonak CZ](#)

You Tube: [Phonak CZ/SK](#)

Kontaktní a servisní formuláře:

www.reja.cz

www.sluchadla-deti.cz

Doplňky pro sluchadla:

baterie, čisticí prostředky, dálková ovládání, příslušenství pro
poslech televize, telefonování, bezdrátovou komunikaci a jiné

www.audiodum.cz

© Kopírování části a/nebo celé této příručky je možné pouze se souhlasem společnosti
REJA spol. s r. o.

Autorizovaný prodejce:



Distributor pro Českou republiku:

REJA spol. s r. o.

www.reja.cz

www.phonak.cz

www.sluchadla-deti.cz

www.komunikacnisystem.cz

www.audiodum.cz



Výrobce:

Sonova Communications AG

Herrenschwandweg 4

CH-3280 Murten

Švýcarsko

www.phonak.com/phonak-roger

sonova
HEAR THE WORLD

